



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com>

## DECLARACION DE PRINCIPIOS Y ESTATUTOS DE LA RED DE SOLIDARIDAD LATINOAMERICANA Y DEL CARIBE (LACSN), TORONTO

*Declaration of Principles and Statutes of the Latin American and Caribbean  
Solidarity Network (LACSN). Toronto*

### **I. SU DEFINICIÓN, PRINCIPIOS Y OBJETIVOS**

*DEFINITION, PRINCIPLES AND OBJECTIVES*

#### **1. SU DEFINICIÓN:**

*DEFINITION:*

La Red de Solidaridad Latinoamericana y del Caribe, con sede en la ciudad de Toronto, es una organización democrática, sin fines de lucro y autónoma, que agrupa a organizaciones e individuos, que realizan trabajo solidario con los procesos de transformación democráticos que se desarrollan en la América Latina y el Caribe, incluyendo la lucha por la justicia social que se desarrolla en Canada. *The Latin American and Caribbean Solidarity Network (LACSN), based in Toronto, is a non-profit, autonomous, democratic organization which brings together organizations and individuals, who carry out solidarity work with the transformative democratic processes that are developing in Latin America and in the Caribbean region, including the struggle for social justice taking place in Canada.*

#### **2. SUS PRINCIPIOS:**

*PRINCIPLES:*

**2a.** LACSN hace suyos los principios del internacionalismo, del anti-imperialismo, del anticapitalismo, de la defensa del medio ambiente y rechaza las prácticas patriarcales y racistas. *LACSN bases its work on the principles of internationalism, anti-imperialism, anti-capitalism, for the defense of the environment and the rejection of patriarchal and racist practices.*

**2b.** LACSN hace suya la lucha por el respeto a los Derechos Humanos y la justicia social. *LACSN advocates the respect of Human Rights and social justice.*

**2c.** LACSN aboga por la autodeterminación y emancipación de los pueblos Latinoamericanos, incluyendo la de los pueblos originarios y afro descendientes. *LACSN advocates the right to self-determination and emancipation of Latin American peoples, including Indigenous and Afro-descendants.*



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com> – [lacsncanada@gmail.com](http://lacsncanada@gmail.com)

## 3. SUS OBJETIVOS:

### OBJECTIVES:

**3a.** Cooperar, participar y difundir la realización de actividades de solidaridad que emprendan sus organizaciones miembros.

*Cooperate, participate and publicize the solidarity activities of its member organizations.*

**3b.** Construir un espacio fraterno donde las organizaciones miembros puedan compartir recursos, intercambiar experiencias emanadas de actividades de solidaridad, a la vez que permita desarrollar análisis político y coordinar actividades educativas hacia la comunidad.

*Create a fraternal atmosphere whereby its member organizations can share resources and exchange experiences derived from solidarity activities, in order to allow the development of political analysis and the coordination of educational activities for the community.*

**3c.** Desarrollar acciones centrales de solidaridad y denuncia, en respuesta a la demanda de los pueblos Latinoamericanos en lucha por sus derechos y en concordancia con los principios de LACSN.

*Develop actions focused on solidarity and condemnation, in response to the demands of Latin American peoples struggling for their rights and in accordance with LACSN's principles.*

**3d.** Denunciar cualquier injerencia de parte del estado Canadiense, corporaciones u otras organizaciones, que atenten contra la autodeterminación y soberanía de los pueblos.

*Denounce the Canadian government, corporations and/or other organizations that attempt to undermine or interfere in the self-determination and sovereignty of the peoples.*

## II. SUS MIEMBROS

### MEMBERS:

**1.** LACSN está compuesta por organizaciones e individuos que aceptan la definición, los principios y objetivos delineados en el Capítulo I y que desarrollan actividades de solidaridad con los profundos cambios que vive la región de América Latina y del Caribe.

*LACSN consists of organizations and individuals who accept the definition, principles and objectives outlined in Chapter I and who also carry out activities in solidarity with the present profound changes taking place in Latin America and the Caribbean region.*

**2.** Los individuos y organizaciones nuevas que quieran participar en LACSN pueden hacerlo previa aceptación del 75% de la Asamblea General. La Asamblea General puede otorgar la calidad de miembro



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsns.weebly.com> – [lacsncanada@gmail.com](mailto:lacsncanada@gmail.com)

a individuos que se destaquen en el trabajo solidario de LACSN. En la Convención Anual y en todo acto en el cual se requiera una votación, los individuos miembros tienen derecho a uno o más voto(s) dependiendo de su número (ver abajo) y para estos efectos deben agruparse en un bloque. Al igual que las organizaciones, este bloque de individuos miembros, debe dar previo aviso del nombre de su representante y suplente.

*Individuals and new organizations wishing to be members of LACSN, can do so upon receiving 75% of the General Assembly's approval. The General Assembly may grant membership to individuals who have distinguished themselves in their commitment to solidarity work with LACSN. In the Annual Convention and any other LACSN event where voting is required, individual members are entitled to one or more votes, depending of the number of members (see below), and for this purpose, they will assemble together as a "block". Just like the organizations, the block of individuals is required to select and provide the names of their official representative and substitute.*

## **Bloque de individuos miembros/Group of individual members:**

### **Number of Members Total of Votes**

<b>1-5</b>	<b>1</b>
<b>6-10</b>	<b>2</b>
<b>11-15</b>	<b>3</b>

**3.** Las organizaciones de LACSN tienen plena autonomía para realizar sus propios eventos públicos. No obstante, cada organización debe indicar en su publicidad que la organización es miembro de LACSN cuando el evento es oficialmente patrocinado por LACSN.

*LACSN organizations have full autonomy to conduct their own public events. Nevertheless, each member organization should indicate through its promotional materials that it is a member of LACSN when the event is officially sponsored by LACSN.*

## **III. SU ESTRUCTURA ORGÁNICA** *ORGANIZATIONAL STRUCTURE*

### **1. PRINCIPIOS ORIENTADORES:**

#### *GUIDING PRINCIPLES:*

**1a.** Los miembros de LACSN participan en las actividades de la organización en igualdad de condiciones independientemente de su tamaño, antigüedad o alcance regional (nacional, provincial, municipal, etc.).

*All members of LACSN participate in the activities of the Network on equal terms, regardless of the organizations' membership size, length of time as LACSN's members or regional scope (national,*



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com>

*provincial, municipal, etc.).*

**1b.** El respeto mutuo es la norma básica que rige las relaciones entre las organizaciones e individuos miembros.

*Mutual respect is the basic rule governing the relationship amongst the organizations and individual members.*

**1c.** La toma de decisiones en cada una de las instancias se llevará a efecto en lo posible por consenso y de no obtenerse este, por mayoría simple (con la excepción del Capítulo II, Artículo 2.)

*Decision-making in each of the instances will take effect by consensus or by a simple majority whenever consensus is not reached (with the exception of Chapter II, Article 2.)*

**1d.** El principio rector en la votación es: "Un miembro = Un voto".

*The guiding principle for the voting process is: "One member = One vote".*

**1e.** Cada organización integrante tiene el derecho a difundir y vender sus materiales o publicaciones en los eventos que LACSN organiza.

*Each member organization has the right to distribute and sell their promotional materials/publications in all events organized by LACSN.*

## **2. SUS INSTANCIAS ORGÁNICAS:**

### **ORGANIC BODIES:**

#### **2a. EL ORGANISMO MÁXIMO DE LACSN ES LA CONVENCIÓN ANUAL**

*THE ANNUAL CONVENTION IS LACSN'S HIGHEST BODY*

**i.** Participan en la Convención Anual aquellas organizaciones e individuos miembros de LACSN con aprobación del 75% de la Asamblea General y que hayan pagado su cuota anual si existiera alguna para el año actual.

*Participate in the Annual Convention, member organizations and individuals that have been approved by the 75% of the General Assembly and who have paid their membership fees if there was one established for the current year.*

**ii.** La convocatoria a la Convención Anual deberá circular por lo menos con dos meses de anticipación a la fecha de su realización.

*The call to the Annual Convention must be sent at least two months prior to its scheduled date.*



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com>

**iii.** Con anterioridad a su realización, pueden circular propuestas generadas por los miembros sobre diversos aspectos de la operación de LACSN, las cuales deben ser enviadas al Comité Coordinador; estas propuestas son discutidas, aprobadas o rechazadas por la Convención Anual.

*Prior to the Annual Convention, all members can circulate proposals related to the various operational aspects of LACSN, which must be initially forwarded to the Coordinating Committee to be discussed, approved and/or rejected by the Annual Convention.*

**iv.** Las resoluciones de la Convención Anual tienen el carácter de vinculantes para el Comité Coordinador y para la Asamblea General.

*Resolutions approved at the Annual Convention have a binding character for both the Coordinating Committee and the General Assembly.*

**v.** El quórum para que la Convención Anual sea válida es del 60% del total de los miembros acreditados.

*To proceed, the Annual Convention needs a quorum of 60% of its total certified members.*

**vi.** Si en el caso de que al primer llamado no acudiese el 51% de los miembros, se efectúa un segundo llamado una hora después y la Convención Anual se llevará a cabo con los individuos y organizaciones miembros presentes.

*In the event that less than 51% of the members are present after the first call, there will be a second call an hour later and the Annual Convention will proceed with those present individuals and organizations member.*

**vii.** Atribuciones:

*Attributions:*

- Discutir el informe anual del Comité Coordinador

*Discuss the annual report presented by the Coordinating Committee.*

- Discutir y aprobar las líneas estratégicas de trabajo de LACSN

*Discuss and approve LACSN's annual strategic work plan.*

- Discutir y/o aprobar modificaciones a los estatutos de LACSN

*Discuss and approve modifications to LACSN's statutes.*

- Elegir a los cinco miembros del Comité Coordinador: el/la Coordinador/a General, el/la Subcoordinador/a, el/la Secretario/a, el/la Tesorero/a y el/la Secretario/a de Comunicaciones.

*Elect the five members of the Coordinating Committee: the General Coordinator, the Sub-Coordinator, the Secretary, the Treasurer and the Secretary of Communications.*



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com>

## **2b. LA ASAMBLEA GENERAL DE LACSN:**

### *LACSN'S GENERAL ASSEMBLY:*

- i.** Es la instancia que reúne de una forma ordinaria o extraordinaria a los miembros de LACSN.  
*Is the body that assembles in an ordinary or extraordinary means all LACSN members.*
- ii.** Se reúne por lo menos una vez al mes.  
*Will meet at least once monthly.*
- iii.** Cada organización miembro debe acreditar un representante permanente y un suplente.  
*Each member organization will be required to register a permanent and an alternate representative.*
- iv.** Cada organización o individuo miembro se representa a sí mismo y no puede delegar su representación o voto a otro miembro de otra organización en reuniones o instancias de LACSN.  
*Each organization or individual member will represent him/herself and will not be allowed to vote or to be represented in LACSN meetings by a member of another organization with a proxy vote.*
- v.** La inasistencia a una reunión deberá anunciarse con antelación, y/o excusa puede ser presentada en la reunión siguiente.  
*If a member misses a meeting, regrets should be sent in advance or communicated at the following meeting.*
- vi.** Las reuniones de la Asamblea General están abiertas a todos los individuos miembros de las diferentes organizaciones miembros de LACSN (diferentes del representante y suplente), pero no tendrán derecho a voto.  
*The General Assembly meetings are open to all individual members of the various LACSN member organizations (in addition to the representative and alternate), although they do not have the right to vote.*
- vii.** Las organizaciones e individuos que asistan por primera vez deben ser aprobados por la Asamblea General y sólo tendrán derecho a voz.  
*Individuals and organizations that attend LACSN meetings for the first time need to be approved by the General Assembly and will have voice in meeting proceedings (no vote).*
- viii.** Las reuniones de la Asamblea General se llevan a efecto con los individuos y organizaciones miembros que estén presentes y sus resoluciones se consideran válidas para el conjunto de los integrantes de LACSN.



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com>

*The General Assembly meetings proceed as scheduled with the individuals and member organizations that are present and any resolutions emanating from them must be considered valid by/for the rest of LACSN members.*

**ix.** Las decisiones de la Asamblea General no pueden contradecir las pautas y políticas establecidas por la Convención Anual.

*Decisions made during General Assemblies cannot contradict guidelines and/or policies established in the Annual Convention.*

**x.** Si surgen interpretaciones distintas de acuerdos, opiniones críticas a documentos enviados a través de LACSN y/o conflictos entre dos o más organizaciones miembros, los mecanismos de resolución son:

*If differences of opinion and/or conflicts arise among member organizations in relation to LACSN actions, the resolution mechanisms is the following:*

- Una reunión con el Comité Coordinador en pleno.

*A meeting with complete members of the Coordinating Committee.*

- Una reunión bilateral o trilateral de las organizaciones afectadas.

*A bilateral or trilateral meeting with all affected parties.*

- Una reunión con la Asamblea General.

*A General Assembly meeting.*

- Se excluye como mecanismo de comunicación la circulación de mensaje electrónicos, práctica que conlleva el riesgo de agravar el conflicto y dañar las relaciones de respeto mutuo.

*In order to not aggravate conflicts that may arise among LACSN members, email messages as a communication style will not be permitted when trying to resolve such conflicts.*

**xi.** Para formular las declaraciones públicas de LACSN, se debe seguir el siguiente mecanismo (Ver grafica adjunta):

*To formulate LACSN's public declarations, the following mechanism (see chart on attachment #1) is to be followed:*

- El Comité Coordinador y/o miembro(s) elaboran el borrador del documento.

*The Coordinating Committee and/or member(s) prepare the draft document.*

- El Comité Coordinador envía copia del documento a los miembros de LACSN por el listserv interno para ser revisado por cada organización.



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com>

*The Coordinating Committee sends a copy of the document to LACSN members via internal listserv to be reviewed by each organization.*

- Hay un periodo de 48 horas para revisar el documento y enviar comentarios.  
*There is a period of 48 hours to review the document and submit comments.*

- Si se aprueban los comentarios recibidos, estos se incorporan en el documento y este se enviara por el listserv de LACSN.  
*If the comments are approved, then they will be incorporated into the document and a final copy will be sent via the listserv LACSN.*

- Si no se aprueban los comentarios, se convoca a sesión extraordinaria (la cual no tiene necesidad de quórum). Como LACSN no aprueba el voto proxy, aquellos grupos que no envíen su representante(s) a dicha reunion, sacrificarán entonces su voto.  
*If no comments are approved, a special session will be called (which will not require a quorum). Since LACSN does not approve proxy voting, those groups that do not send their representative(s) to such meeting, will sacrifice their vote.*

- Se revisa punto por punto y se realiza una votación por cada uno. La aprobación tiene que contar con el 50% + 1 de las organizaciones presentes.  
*A point by point review will be conducted and a vote will be taken for each point. An approval will require 50% + 1 of the attending organizations.*

- Si la votación no cuenta con el 50% + 1 total, entonces se elimina el punto del documento.  
*If the vote does not count with 50% + 1 total, then the point will be removed from the document.*

## **xii.** Funciones:

### *Functions:*

- Recoger experiencias en el trabajo solidario por parte de las organizaciones miembros.  
*Gather experiences related to the solidarity work done by the member organizations.*

- Revisar el desarrollo de las áreas de solidaridad.  
*Review the development of solidarity-related activities.*

- Aprobar actividades complementarias de solidaridad que la lucha de los pueblos en America Latina y del Caribe vayan imponiendo.





# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsnet.weebly.com> – [lacsnetcanada@gmail.com](mailto:lacsnetcanada@gmail.com)

*Support coordinated solidarity activities that sustain and enhance the needs of the struggles based in Latin America and the Caribbean region.*

- Designar al/la presidente/a de la reunión.

*Appoint a chair for each meeting.*

- Designar al/la secretario/a de la reunión si el/la secretario/a del Comité Coordinador está ausente.

*Appoint a secretary (minute taker) for the meeting, in case the Coordinating Committee secretary is absent.*

- Aprobar las actas correspondientes a la última reunión.

*Approve minutes from previous meetings.*

- Aprobar la agenda propuesta.

*Approve the proposed agenda.*

- Considerar la petición y otorgar la calidad de miembro a nuevas organizaciones.

*Review requests and grant membership to new organizations.*

- Considerar la petición y otorgar calidad de miembro a nuevos individuos.

*Review requests and grant membership to new individuals.*

- Elegir los 5 miembros del Comité Coordinador en el caso de vacíos durante el año operativo.

*Appoint the 5 members to the Coordinating Committee in the case of vacancies happen during the year*

.

- Promover la constitución de Comités de Trabajo, clarificando sus objetivos específicos y la periodicidad de sus mandatos.

*Promote the organization of working committees, clearly defining specific objectives and a timeframe for their mandate.*

- Aprobar las solicitudes de apoyo financiero **MAYOR** de \$300 a eventos/proyectos desarrollados por las organizaciones de acuerdo con el "**Mecanismo para reembolsar costos (y/o solicitar apoyo financiero) a eventos/proyectos aprobados por las organizaciones miembros de LACSN**". Eventos/proyectos previamente propuestos al Comité Coordinador para ser finalmente aprobados por la Asamblea General.

*Approve donations (**GREATER** than \$300) for the development of events/projects organized by member organizations in accordance with the "**Mechanism to reimburse costs of (or request***



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsnsn.weebly.com> – [lacsncanada@gmail.com](mailto:lacsncanada@gmail.com)

*money for) events/projects approved by the member organizations of LACSN".*

*Events/projects previously submitted to the Coordinating Committee to be finally approved by the General Assembly.*

## **2c. COMITÉ COORDINADOR:**

### **COORDINATING COMMITTEE:**

**i.** Está integrado por 5 miembros de LACSN. El bloque de individuos miembros tendrá derecho a postular un candidato a cualesquiera de los cargos dentro del Comité Coordinador, entendiéndose que el bloque podrá elegir sólo un representante al mismo.

*The Coordinating Committee consists of 5 members of LACSN. The "block" representing all individual members has the right to put forward a candidate to any of its positions but can only have one representative (maximum) on the Coordinating Committee.*

**ii.** Una misma organización no puede tener más de uno de sus miembros como representante en el Comité Coordinador.

*An organization member of LACSN cannot have more than one of its representatives in the Coordinating Committee.*

**iii.** Los miembros del Comité Coordinador son elegidos por separado, por una mayoría del 60% y duran un año en sus funciones. Si un/a candidato/a no obtuviese esta mayoría, se realiza una segunda votación, en donde se impone la mayoría simple.

*Each position of the Coordinating Committee will be elected separately and needs to be approved by a majority of 60%. Each elected member will be in the position for a period of one year. If a chosen candidate does not obtain the 60% majority, then, a second vote will take place, where the simple majority is required.*

**iv.** Las diferentes organizaciones e individuos miembros podrán acceder al Comité Coordinador a través de la sumisión de candidatos en la Convención Anual.

*LACSN different organizations and individuals members can have access to the positions of the Coordinating Committee by submitting names of candidates during the Annual Convention.*

**v.** Constitución:

*Constitution:*

- Coordinador/a General  
*General Coordinator,*
  
- Subcoordinador/a



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com>

*Sub-Coordinator,*

• Secretario/a  
*Secretary,*

• Tesorero/a  
*Treasurer,*

• Secretario/a de Comunicaciones  
*Secretary of Communications.*

## vi. Funciones:

Functions:

• Implementar los acuerdos de la Convención Anual durante las reuniones del año operativo.  
*Implement the Annual Convention's accords agreed along the operational year.*

• Hacer un seguimiento del plan estratégico aprobado por la Convención Anual.  
*Monitor the strategic plan approved by the Annual Convention.*

• Aprobar los documentos y/o declaraciones públicas de LACSN.  
*Approve LACSN documents and/or public statements.*

• Aprobar solicitudes de apoyo financiero **MENORES** de \$300 (por la mayoría simple del Comité Coordinador) a eventos / proyectos desarrollados por las organizaciones miembros de acuerdo con mecanismos previamente establecidos por los miembros de LACSN. (Leer "Mecanismo para reembolsar costos (y/o solicitar apoyo financiero) a eventos/proyectos aprobados por las organizaciones miembros de LACSN" adjunto).

*Approve donations (**LESS** than \$300) for the development of events/projects and according to mechanisms previously established by LACSN. (Read "Mechanism to reimburse costs of (or request money for) events/projects approved by the member organizations of LACSN" attached).*

• Convocar a reuniones Ordinarias y/o Extraordinarias de la Asamblea General.  
*Call Regular and/or Extraordinary meetings of the General Assembly.*

• Preparar la agenda de las reuniones de Asamblea General y circularlas con anterioridad a cada reunión.

*Prepare and distribute the agenda (required) for each General Assembly prior to meetings.*



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com>

- Convocar a la Convención Anual.

*Convene the Annual Convention.*

- Reunirse por lo menos dos veces al mes.

*Should meet at least twice monthly.*

- Sus reuniones están abiertas a la participación de otros miembros de LACSN (previa solicitud) pero sólo tienen derecho a voz.

*The Coordinating Committee's meetings are open to other LACSN members who make a prior request to attend; however, they will only have voice (no vote) in meeting proceedings.*

- El Comité Coordinador también puede invitar a sus reuniones a otros miembros de LACSN, si considera que estos pueden aportar en la discusión de un tema específico.

*The Coordinating Committee can invite other LACSN members to attend its meetings in order to discuss specific issues.*

## **2d. COORDINADOR/A GENERAL:**

### **GENERAL COORDINATOR:**

Funciones:

*Functions:*

- Representar a LACSN ante organismos canadienses, consulados, organizaciones sociales y/o medios afines o aliados.

*Represents LACSN in meetings with Canadian-government, NGOs, as well as mainstream and alternative media.*

- Citar a las reuniones del Comité Coordinador y preparar su agenda.

*Schedules meetings of the Coordinating Committee and prepares its agenda.*

- Citar a las reuniones de la Asamblea General.

*Schedules meetings of the General Assembly.*

- Atender los problemas que deriven del desarrollo del programa de trabajo de LACSN aprobado en la Convención Anual y/o Asamblea General.

*Addresses any related-difficulties derived from the carrying out of LACSN workplan as formulated by the Annual Convention and/or General Assembly meetings.*



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com> – [lacsncanada@gmail.com](http://lacsncanada@gmail.com)

## **2e. SUBCOORDINADOR/A:**

*SUB-COORDINATOR:*

Funciones:

*Functions:*

- Apoyar al/a la Coordinador/a General de LACSN en todas sus funciones y asumir las responsabilidades del Coordinador General temporalmente en caso de su ausencia.  
*Supports LACSN General Coordinator in all his/her functions and assumes the role of Coordinator in the case of a temporary absence.*

## **2f. SECRETARIO/A:**

*SECRETARY:*

Funciones:

*Functions:*

- Llevar un registro de documentos oficiales además de las agendas, minutas y resoluciones de la Convención Anual, la Asamblea General y/o el Comité Coordinador.  
*Maintains all official records: agendas, minutes and resolutions formulated from the Annual Convention, the General Assembly and/or the Coordinating Committee.*

## **2g. TESORERO/A:**

*TREASURER:*

Funciones:

*Functions:*

- Llevar la administración de las finanzas de LACSN, incluyendo cualquier donación o entrada económica que ingrese a LACSN a raíz de sus actividades o iniciativas. Entregará reportes financieros a las diferentes instancias de LACSN, incluyendo el Comité Coordinador, la Asamblea General y la Convención Anual.  
*Administers the finances of LACSN, including donations and other income resulting from LACSN activities. Submits financial reports to the Coordinating Committee, the General Assembly and the*



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com>

## *Annual Convention.*

- Coordinar, junto con las organizaciones, la presentación de solicitudes de apoyo financiero a la Asamblea General de acuerdo con el total de dineros solicitados por las organizaciones miembros y siguiendo los lineamientos establecidos en el "Mecanismo para reembolsar costos (y/o solicitar apoyo financiero) a eventos/proyectos aprobados por las organizaciones miembros de LACSN".  
*Coordinates with the member organizations the submission of request for monies to either the General Assembly, depending on the total requested, and by following the "Mechanism to reimburse costs of (or request money for) events/projects approved by the member organizations of LACSN".*

- Mantiene un archivo histórico de donaciones anuales relacionando la diferentes solicitudes presentadas (negadas y/o aprobadas) por las organizaciones para presentar en la siguiente Convención Anual.

*Keeps the annual official record of donations (both denied and/or approved) to be submitted at the following Annual Convention.*

## **2h. SECRETARIO/A DE COMUNICACIONES:**

### **SECRETARY OF COMMUNICATIONS:**

Funciones:

*Functions:*

- Constituir y coordinar el Comité de Comunicaciones

*Assembles and coordinates the Communications Committee.*

- Enviar las declaraciones públicas de LACSN en coordinación con el/la Coordinador General.

*Sends LACSN's public statements in coordination with the General Coordinator.*

- Mantener el listado de contactos de LACSN.

*Maintains LACSN's listserv.*

## **2i. COMITÉ DE COMUNICACIONES:**

### **COMMUNICATIONS COMMITTEE:**

Funciones:

*Functions:*



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsncanada@gmail.com> – [lacsncanada@gmail.com](http://lacsncanada@gmail.com)

- Desarrollar y mantener relaciones con los medios de comunicaciones oficiales y alternativos.  
*Develops and maintains relationships with both mainstream and alternative media.*
- Publicar los documentos emanados de la Convención Anual, de la Asamblea General y/o del Comité Coordinador.  
*Publishes documents released from the Annual Convention, the General Assembly and/or the Coordinating Committee.*
- Actualizar el sitio Web de LACSN  
*Updates LACSN website.*
- Producir materiales audiovisuales.  
*Prepares audiovisual materials.*

## **IV. ESTADO FINANCIERO DE LACSN**

### *LACSN FINANCIAL STATUS*

#### **Las fuentes de financiamiento de LACSN son:**

*The funding sources of the LACSN are:*

- 1.** Los aportes oficiales establecidos a través de la membresía de sus organizaciones miembros (Si así se decide en la Convención Anual).  
*The official contributions established through the membership of its member organizations (If chosen by the Annual Convention).*
- 2.** Otras contribuciones de sus organizaciones miembros.  
*Other contributions from its member organizations.*
- 3.** Eventos de financiamiento (recaudaciones) que se adelanten con el fin de fortalecer el patrimonio de la LACSN.  
*Fundraising events that are organized with the purpose of strengthening the assets of the LACSN.*
- 4.** Las donaciones voluntarias de particulares y/u otras organizaciones sociales canadienses y/o internacionales. Reservamos el derecho de rechazar cualquier contribución que no está en conformidad con los principios de LACSN.



# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsnet.weebly.com> – [lacsnetcanada@gmail.com](mailto:lacsnetcanada@gmail.com)

*Voluntary donations from individuals and/or other Canadian and/or international social organizations. We reserve the right to refuse any contributions that are not in accordance with LACSN's principles.*

**5.** Grants y/o subsidios que se pidan a otras organizaciones sociales canadienses y/o internacionales.  
*Grants and/or subsidies requested to other Canadian and/or international social organizations.*

**6.** El producto de una estrategia para la consecución de recursos financieros que debe presentar y adelantar el Comité Coordinador, con el fin de fortalecer el patrimonio de LACSN.  
*The product of a strategy for the attainment of financial resources to be formulated and presented by the Coordinating Committee, in order to strengthen the RED's assets of LACSN.*

## **V. DISOLUCIÓN DE LACSN**

### *LACSN's DISSOLUTION*

**1.** LACSN se puede disolver con el acuerdo del 75% de sus miembros y/o cuando tenga menos de 3 organizaciones miembros activos. Esta decisión debe comunicarse a todas aquellas organizaciones con las que LACSN ha desarrollado vínculos.

*LACSN can be dissolved under the agreement of 75% of its members and/or when less than 3 of its organizations remain active as members. This decision must be communicated to all LACSN partners and supporters in the community.*





# LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SOLIDARITY NETWORK

<http://lacsnet.weebly.com> – [lacsnetcanada@gmail.com](mailto:lacsnetcanada@gmail.com)

## **NOTAS:**

Esta Declaración de Principios y Estatutos fué aprobada por la Asamblea General de LACSN realizada el domingo 7 de Marzo de 2010. Corresponderá ratificarlos a la Convención Anual.

*This Declaration of Principles and Statutes was approved by LACSN General Assembly on Sunday March 7, 2010. Official endorsement will take place at the upcoming Annual Convention.*

***Toronto, March of 2010.***

Agregado cambios aprobados en la Convención Anual del 26 de Septiembre, 2010.

**Toronto, Octubre 2010.**

*Added amendments approved in the Annual Convention of September 26, 2010.*

***Toronto, October 2010***

Agregado cambios aprobados en la Convención Anual del 25 de Septiembre, 2011.

**Toronto, Septiembre 2011**

*Added amendments approved in the Annual Convention of September 25, 2011.*

***Toronto, September 2011***

Agregado cambios aprobados en la Convención Anual del 28 de Septiembre, 2014.

**Toronto, Septiembre 2014**

*Added amendments approved in the Annual Convention of September 28th, 2014.*

***Toronto, September 2014***

Agregado cambios aprobados en la Convención Anual del 27 de Septiembre, 2015.

**Toronto, Septiembre 2015**

*Added amendments approved in the Annual Convention of September 27th, 2015.*

***Toronto, September 2015***

Agregado cambios aprobados en la Convención Anual del 25 de Septiembre, 2016.

**Toronto, Septiembre 2016**

*Added amendments approved in the Annual Convention of September 25th, 2016.*

***Toronto, September 2016***